

Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXI

MONTEVIDEO, ENERO 1.º de 1933

N.º 656



EVOcando UNA GIRA POR NUESTRA TIERRA



VIEUX - CAMBO

Entre el paisaje y en el espejo de las aguas tranquilas se admira la CASA VASCA, ese rincón amable en el que reina la felicidad y la alegría.

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado

y Administrador de bienes

Seguros - Asuntos Judiciales

y Tramitación de Sucesiones

Propaganda comercial en la prensa



Escritorio: URUGUAY 1282, casi esq. VI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19

Teléf. LA URUGUAYA 1651, Cordón :- MONTEVIDEO

SAGARDUA SIDRA CHAMPAGNISE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cia

— MONTEVIDEO —

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucessores de Lorenzo Zabaleta

— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería,
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR
Tel. «La Uruguaya» 1082 (Central)

DIREC. TELEG. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y barraca:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

Teléfono: Las dos Compañías

NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

Ambos Teléfonos. — Montevideo

H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 - Avda. Gral. Rondeau - 2223

Consignatarios de Frutos del país

DEPÓSITO: PARAGUAY 2275

CASILLA DE CORREO 183

MONTEVIDEO

Teléf. La Uruguaya 208 (Central).

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PAYSANDÚ 1076

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 727 FÁBRICA:
LA COOPERATIVA 224 LA COOPER. 2502
Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en Paris

1433 - Calle Ituzaingó - 1433

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS
Especialidades farmacéuticas. — Perfumería
Artículos de tocador, Cirugía y
Laboratorio.

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 425 Y 3418 CENTRAL
LA COOPERATIVA 325 CENTRAL
1225 (SEC.) CAMPAÑA

1368 - PARAGUAY - 1372

1365 - PLAZA CAGANCHA - 1369

CONSERVATORIO "GRANADOS"

DIRECTOR T. MUJICA

Clases de Solfeo — Piano y armonía — Elementales y superiores
Contrapunto y Fuga — Composición e instrumentación

AORACIADA 1807

CLASES DE SOLFEO MODAL

MONTEVIDEO

Conservas de Pescados y Vegetales Españoles de Albo, Serrat y Baroja

Atún en aceite,	lata de 120 grs.		c/u	0 23
Atún en aceite,	» » 200 »	ov.	»	0 40
Atún » »	» » 400 »	»	»	0 70
Atún » »	» » 1.600 »	Red	»	3 50
Anguilas » »	» » 400 »		»	0 80
Anguilas » »	» » 200 »		»	0 45
Almejas » »	» » 400 »		»	0 70
Almejas » »	» » 200 »		»	0 35
Almejas al natural	» » 400 »		»	0 70
Almejas al natural	» » 200 »		»	0 35
Berberechos en aceite	» » 400 »		»	0 70
Berberechos » »	» » 200 »		»	0 35
Berberechos » tomate	» » 400 »		»	0 70
Berberechos » »	» » 200 »		»	0 35
Berberechos al natural	» » 400 »		»	0 70
Berberechos » »	» » 200 »		»	0 35
Mejillones » »	» » 400 »		»	0 70
Mejillones » »	» » 200 »		»	0 35
Mejillones en aceite	» » 400 »		»	0 70
Mejillones » »	» » 200 »		»	0 35
Mejillones en tomates	» » 400 »		»	0 70
Mejillones » »	» » 200 »		»	0 35
Navajas al natural	» » 400 »		»	0 90
Ostras Vieiras »	» » 400 »		»	0 90
Merluza en aceite y Tom.	» » 400 »		»	0 70
Besugo » » » »	» » 400 »		»	0 70
Congrio » » » »	» » 400 »		»	0 70
Macarela » » » »	» » 400 »		»	0 70
Bacalao Vizcaina	» » 400 »		»	0 70
Calamares corrientes	» » 400 »	en tinta	»	0 70
Calamares » »	» » 200 »	» »	»	0 35
Calamares rellenos aceite	» » 400 »		»	0 85
Calamares » »	» » 200 »		»	0 45
Calamares » tomates	» » 400 »		»	0 85
Calamares » »	» » 200 »		»	0 45
Sardinas en aceite	» » 140 »	Albo	»	0 15
Sardinas en aceite y Tom.	» » 200 »	»	»	0 21
Sardinas » »	» » 400 »	»	»	0 48
Sardinas » »	» » 950 »	»	»	1 10
Sardinas » »	» » 3 kgs.	»	»	3 —
Sardinas a la cazuela	» » 250 grs.		»	0 30
Anchoas en aceite (tiras)	» » 120 »	(estuche)	»	0 26
Anchoas » » » »	» » 200 »	»	»	0 50
Anchoas » » » »	» » 850 »		»	2 20
Anchoas » » » »	» » 850 »	Simi	»	1 80
Anchoas » » » »	» » 1 650 »		»	3 20
Anchoas en salmuera, barril de 13 kgs. bruto	el kg.		»	0 60
Anchoas » » » » 20 y 30 kgs.	» »		»	0 60
Bonito Salmonado Escab.	lata de 500 grs.		c/u	1 10
Bonito » » » »	» » 950 »		»	2 10
Almejas Lame Lame	» » 950 »	(salsa)	»	1 50
Pimientos de Calahorra	» » 600 »		»	0 65
Pimientos » »	» » 300 »		»	0 35
Tomates al natural	» » 600 »		»	0 45
Tomates » »	» » 300 »		»	0 25
Chorizos de Logroño	» » 1 kg.		»	2 60
Chorizos » »	» » 1/2 »		»	1 30
Chorizos de Pamplona	» » 1 »		»	4 00
Extracto de Tomate	» » 100 grs.		»	0 10
Extracto » »	» » 200 »		»	0 20
Extracto » »	» » 500 »		»	0 50
Extracto » »	» » 5 »		»	4 50

Aniceto Ochotorena y Cia

IMPORTADORES

MERCEDES, 885 — Teléf. Uruguay 1983, Central — Montevideo

- Noticias del País Vasco -

SANTURZE

DEL AYUNTAMIENTO. — Bajo la presidencia del alcalde, señor Vegué, se reunió el Ayuntamiento. Entre otros se adoptaron los siguientes acuerdos: Aprobar un informe de la Comisión de Hacienda sobre diversas cuentas, como también varias transferencias de crédito del presupuesto ordinario. — Aprobar un informe de la Comisión de Fomento sobre arriendo de terrenos comunales.

PORTUGALETE

ACUERDOS DEL AYUNTAMIENTO. — Entre los diez asuntos que figuraban en el orden del día había uno por el que se daba cuenta a la Corporación de la resolución dictada por el Tribunal Económico-Administrativo en relación con las reclamaciones interpuestas por doña Elvira Salcedo y otros propietarios sobre el pago de cuotas de contribuciones especiales. En dicha resolución se ha fallado en favor del Ayuntamiento.

SESTAO

DEL AYUNTAMIENTO. — Presidiendo el alcalde, señor Díez, celebró sesión municipal el Ayuntamiento de este concejo. Se procedió al nombramiento de un comisionado para concentración de los reclutas del primer llamamiento en la Caja de Reclutas de Bilbao.

ANZUOLA

UN RUEGO. — Por mediación de estas líneas se rogó a la Junta directiva del Euzko-Batzokia de esta localidad, comenzara a preparar veladas teatrales con el Cuadro Artístico del Batzoki, que tantos triunfos obtuvo en los años anteriores.

BILBAO

El mercado de la Ribera. — Sobre el mercado de la Ribera pesa una historia negra que la ha palpado dolorosamente el pueblo bilbaíno; en cuestión económica y en cuestión práctica no se ha podido dar nada más absurdo que esta plaza monumental, de la que poco a poco, y tras

de continuas desembraciones, no va a quedar más que la mole del edificio.

Bilbao, esto se ha patentizado después, necesitaba varias plazas, distribuidas estratégicamente, que hubieron podido construirse holgadamente con el dineral gastado en el mercado de la Rivera. No ha sido así y ahora ha habido que recurrir a esos mercadillos de barato, que han convertido plazas recreativas y citemos la de Arrikibar — en unos lugares que escapan a toda definición, pues en él se amalgaman los bancos de paseo con los bancos de puesto.

Una plaza monumental, entendemos nosotros, había de ser una plaza completa, es decir, un lugar donde uno pudiera proveerse de todos los diversos artículos que componen el ramo de alimentación.

SESTAO

Las sesiones del Ayuntamiento

Se dió cuenta de la dimisión que de su cargo de concejal tenía presentada el teniente alcalde señor Garmendia. Se acordó no aceptársela.

—Después tuvo lugar la sesión extraordinaria. Objeto de su convocatoria era fijar el plazo de amortización del préstamo concedido últimamente al Ayuntamiento de Sestao por la Caja de Ahorros Bizkaína.

BARAKALDO

Encontrándose trabajando sobre un andamio en la fachada del Batzoki de la calle de los Fueros, se rompió una de las cuerdas que hacían funcionar el mencionado andamio, cayendo a tierra los obreros pintores Saturnino Mancha, Carpintero, de veinte años, y Félix Lorenzo, también de la misma edad.

PORTUGALETE

Un telegrama. — La maestra del Estado señorita Montiel y los setenta y cinco niños que están disfrutando del beneficio de las cantinas escolares, han dirigido un telegrama al Consulado francés en Madrid saludando al Presidente del Consejo de ministros de Francia.

CREOLINA

DE TRIPLE
CONCENTRACION

UNICA LEGITIMA





DIRECTOR-REDACTOR
Arnaldo Pedro Parrabère

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, ENERO 1.º DE 1933

AÑO XXI

N.º 656

Redacción: SAN JOSÉ 1168

En la aurora de 1933...

OTRO año que pasó para nosotros... Surge la aurora del 1933 y trae a nuestro espíritu una impresión de esperanza mientras, en la intimidad del alma, evocamos melancólicamente la jornada terminada, o sea el paso del año 1932 que se fué con sus alegrías y pesares...

La vida es un encadenamiento de pequeñas cosas que nos atraen, que requieren nuestra atención y que nos consagramos a ella para desear siempre el avance hacia el mañana, olvidándonos tal vez que mientras avanzamos nos encaminamos hacia la tumba.

La vida debe ser actividad y sacrificio para todos. Y debemos comenzar por ejemplarizar nosotros mismos realizando todo el bien que podamos sin ostentación, suave y dulcemente, a ser posible en forma ignorada para los hombres pero que encuentre íntimo regocijo en lo hondo de nuestra conciencia.

Éste será el apostolado admirable que llevará a nuestra alma el convencimiento absoluto de que hacemos una obra buena inspirados en aquel mandato que resuena a través de los siglos: «Amaos los unos a los otros»...

Sí. Tratemos de ser buenos.

Que nuestros actos se inspiren en la leal fraternidad.

Que no se conozca en nosotros la doblez ni la insinceridad.

Pasemos por la tierra edificando con el ejercicio de la caridad, con el ejemplo de una vida recta, con la consagración al deber que corresponde a cada cual y estemos seguros de que así, al término del viaje por la tierra, habremos realizado una misión de elevación cultural.

Peregrinos de la vida, no debemos abismarnos en la desesperación ante las miserias, ni las ingratitudes de los hombres, sino que nos corresponde, en la hora de la prueba, levantar el corazón...

Y ahora, cuando se despide para siempre el año 1932, sean siempre contigo, lector amigo, la paz del corazón; que la alegría reine en tu hogar y que el nuevo año te depare lo que sueñas.

El gran reparto a los pobres se realizó el Día de Navidad

ESTE acto consolador y de verdadera caridad, en el cual se distinguió siempre "Euskal Erría", pues aquí nuestra Comisión de Señoras desplegó un actividad extraordinaria a la cual secundó, como siempre, con su reconocida perseverancia, nuestro Tesorero el señor don José Mariezcurrena, a quien agradecemos su valiosa cooperación en obras de tanto aliento, merece una consignación especial, que lo hacemos con agrado.

Si el año pasado el reparto había adquirido gran resonancia, el de este año superó al anterior por la cantidad y mayor número de los beneficiados.

Este reparto se verificó con el producto obtenido en el festival realizado el 15 de Diciembre en el Cine "Ariel", con fondos recibidos al efecto y con comestibles enviados por numerosas casas.

En la mañana del 25 de Diciembre, o sea el día de Navidad, nuestros pobres protegidos y otros que fueron recomendados por asociados, se vieron favorecidos con ropas, recursos y comestibles en forma amplia, acto que constituyó un nuevo éxito para "Euskal Erría".

Nuestras Comisiones dirigen la siguiente comunicación a los donantes:

AGRADECIMIENTO DE NUESTRAS COMISIONES

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erría" cumplen con el deber de agradecer las donaciones recibidas para el gran reparto a los pobres verificado el día de Navidad, como también a cuantos, directa o indirectamente, contribuyeron a ese éxito, lo que justificó las grandes simpatías que siempre despierta esta acción benéfica en nuestras filas.

Las páginas de esta Revista consignarán los nombres de tan generosos benefactores que han llevado paz y alegría a tantos hogares desheredados de la suerte.

Montevideo, 28 de Diciembre de 1932

RAMON IRAIZOZ,
Presidente de la Comisión
de Beneficencia e Instrucción.

José Gorriti,
Secretario.

ANTONIA U. DE SALAVARRIA,
Presidenta de la Comisión de Señoras.

Julia Elena Osácar,
Secretaria.

DONACIONES RECIBIDAS EN EFECTIVO

Martín Bildosteguy	\$ 10.00
Sra. de Beramendi	" 6.40
Srtas. de Erro Zabala	" 10.00
María L. de Gorriti	" 5.00
José Mariezcurrena	" 5.00
Antonio Mariezcurrena	" 5.00
María B. de Logegaray	" 5.00
Martín José Mariezcurrena	" 5.00
Manuel Mujica	" 3.00
Gabina C. de Gascue	" 5.00
Juan Loustau	" 2.00
Domingo Aramburu	" 5.00
Colecta en Malvín	" 5.14
	\$ 71.54

DONATIVOS EN MERCADERIAS QUE SE

RECIBIERON

Don Juan Harambure, 160 barras de jabón.
Don Fidel Garayalde y familia: 5 kilos de fideos, 3 kilos de sémola, 3 kilos de arroz, 3 kilos de yerba, 3 kilos de azúcar, 3 kilos de café.
Jaume Hermanos: 50 tarros de jabón pulidor.
Strauch y Cía.: 400 jabones de creolina.
Carrau y Cía.: 20 kilos de fariña, 20 kilos de arroz, 20 kilos de yerba.
Teresa B. de Yéregui: 5 kilos de azúcar, 5 kilos de yerba, 5 kilos de arroz, 5 kilos de fideos.
12 barras de jabón.
Porcile Hermanos: 400 huevos.
Rosa C. de Iguain: 10 kilos de fideos, 5 kilos

de azúcar, 5 kilos de arroz, 5 kilos de harina.

Esteban Salaberry (hijo) y Cía.: 50 kilos de papas.

Miguel Rethen: 50 kilos de papas.

Ramón Iraizoz: 30 tarros de cocoa.

Pablo Mañé: 20 kilos de fideos.

Pesquera y Cía.: 100 tarritos de yerba.

Alberto Oneto: 6 kilos de yerba.

Chiarino y Pérsico: 100 chokolatines.

Juan Pastorino y Cía.: 20 latas de café.

Pedro Compte: 100 paquetes de galletitas.

Luis F. Pitzer: 10 latas de dulce de membrillo.

José Martínez Reina, 40 frazadas.

EL ACTO BENEFICO

Balance del beneficio efectuado en el Cine Ariel
el 14 de Diciembre

Entradas

720 entradas vendidas a pe-
sos 0.60 \$ 420.00
Por avisos en el programa .. " 189.00 \$ 609.00

Salidas

Alquiler del Cine Ariel \$ 110.00
A Manuel Iglesias " 16.00
Por propinas a los porteros .. " 4.00
Por comisión de cobranza de
los avisos " 5.00 " 135.00
Beneficio líquido \$ 474.00

La muerte del pelotari Felipe Haristoy

† El 20 de Diciembre de 1932, en Tres Arroyos

(Provincia de Buenos Aires)

EN la mañana del 26 del pasado Diciembre recibimos una carta de la señorita Juana Haristoy, desde Tres Arroyos (Provincia de Buenos Aires), en la que nos daba la infausta nueva del fallecimiento de su hermano, nuestro amigo don Felipe Haristoy, tan vinculado a los centros deportistas del Uruguay, pues aquí pasaron los mejores años de su vida y se identificó de tal manera con nuestro ambiente, que fué un factor eficiente en el fomento del deporte de la Pelota.

Felipe Haristoy era argentino de nacimiento, pero amaba nuestra tierra, con la cual estaba identificado y aquí compartió satisfacciones y alegrías y de su actuación lucida quedará siempre un recuerdo bien grato.

Bajo de estatura, muy parco en el hablar, su risa breve se dibujaba en sus labios pequeños en raras ocasiones, pues era un hombre grave pero de corazón bondadoso.

Su fisonomía, exteriormente adusta, parecía indiferente a cuanto lo rodeaba, pero era un observador fidelísimo, que por su actuación leal y la noble intención que ponía en todos sus actos, le rodearon de gran consideración.

Nosotros lo recordamos en aquella época dichosa del deporte de la pelota, allá en los lejanos días de la antigua cancha Sierra, donde ejercía las funciones de canchero, en los años 1904, 1905 y 1906.

¡Cuántos partidos de pelota se verificaban entonces, en aquella cancha pequeña que tenía la virtud de congrega a tantos elementos conocidos!

En los encuentros que se verificaban dominicalmente, en las horas de la tarde y que comenzaban a las 3 en punto, cuando la voz tonante y siempre agradable de Conti anunciaba la realización de la gran jornada, la figura tranquila, seria y serena de Felipe Haristoy era una garantía en la cancha, de la importancia del torneo.

Felipe Haristoy tenía allí, entre aquellas paredes blancas, el escenario donde su figura pequeña se agigantaba extraordinariamente.

Pirola era un criollo de actuación lucidísima que jugaba siempre contra Felipe, en los partidos; su juego lo desarrollaba en forma completa: zurda y derecha, con sus dos paredes maestras que resultaban ilevantables, le favorecían grandemente. Pirola y Felipe eran fuerzas distintas que se complementaban.

Cuando Felipe actuaba en los grandes partidos oficiales, atraía con la potencia de su brazo, con su juego claro, con sus cortadas rápidas y en las horas solemnes en que se dirimía un partido, cuando la pelota pasaba el tres y venía en levante hacia la derecha, resonaba el grito breve, pero cortante de Felipe "¡fuera!" y Felipe se afirmaba y remataba el tanto con su sobrebrazo audaz, siempre seguro, ya fuera con un tambur cerrado, o una cortada a la izquierda o un levante majestuoso al fondo.

Felipe Haristoy era un verdadero pelotari.

Nosotros recordamos un partido que no se borrará nunca de nuestra memoria, y se realizó en el año 1905; jugaban Fernando Parrabère y Felipe Haristoy contra Martín Munno (Machín) y

un porteño de brazo potente que se presentó de improviso.

Fué una jornada valiosa.

Aquella cancha se venía abajo de concurrencia.

Cada tanto se desarrollaba con vigor y el partido, parejo como pocos, se desarrolló en un ambiente de sensación y fué ganado por Fernando y Felipe por un solo tanto, tras dura lucha, con una cortada magistral de Felipe.

Y, como este encuentro, ¡en cuántos otros actuó este amigo que acaba de morir!...

Después Felipe lució su juego en varias canchas y actuó en "Euskal Erría" como socio y canchero a la vez, hasta que se alejó a Tres Arroyos, donde tenía tantos afectos.

Hace pocos meses nos había escrito y ahora nos llega la noticia dolorosa de su muerte, que la sentimos en el alma.

El deporte de la pelota pierde un elemento de significación y de Felipe Haristoy podrá decirse siempre que pasó por nuestras canchas ejemplarizando con su actuación honestísima, correcta y leal y cuantos confiaron en él, nunca vieron defraudadas sus esperanzas con una mala acción.

¡Que descanse en paz el pelotari insigne que recordaremos siempre!

REFERENCIAS DE LA PRENSA

Varios órganos de la prensa del 27 del pasado, dedicaron a este noble pelotari el siguiente comentario:

"Murió en la Argentina el gran pelotari Felipe Haristoy. — Noticias recibidas en la Secretaría

General de "Euskal Erría", hicieron saber que en la ciudad de Tres Arroyos, donde estaba radicado, falleció el gran pelotari Felipe Haristoy, que tuvo una actuación lucida en nuestras canchas, en épocas memorables para el deporte de la pelota vasca.

¿Quién no le conoció?

Respetuoso, serio, parco en palabras, sereno sin afectación, la figura de Felipe Haristoy estaba identificada con el deporte de la pelota, a la cual dignificó con el prestigio de su nombre.

De un brazo potente, era un zaguero formidable. En la época en que este deporte se practicaba en forma brillante, en la antigua cancha Sierra, en aquellos gratos partidos oficiales de pelota, Felipe Haristoy era una columna valerosa y, más de una vez, la cátedra hubiera presenciado gustosa un encuentro con aquel delantero gallardo que se llamó Pirola y Felipe, como zaguero, hubiera resultado invencible.

Una vez los vimos jugar en la antigua cancha de la calle Cerro, en partido internacional, y salieron vencedores.

Fué una figura sería del deporte vasco y aquí todos los deportistas de la pelota le conocieron, por la nobleza de su juego, por su lealtad nunca puesta en duda y por su consecuencia como amigo.

No era amante de las palabras. Estas las medía con precisión.

Pero de él puede decirse que supo honrar el deporte de los vascos.

Quien estas líneas escribe siente la emoción de la partida del amigo, del buen Felipe Haristoy."

CAMPEONATO NACIONAL DE PELOTA

Un amplio triunfo de los deportistas de "Euskal Erria"

TODA la prensa ha venido reseñando los partidos verificados durante el Campeonato

Nacional de Pelota, organizados por la Federación Nacional, organismo que trabajó activamente para el mejor éxito de este torneo.

Los deportistas de "Euskal Erría" actuaron con diligencia y nobleza en sus distintos cometidos; todos los encuentros fueron comentados con lujo de detalles, lo que recordarán debidamente nues-

tros lectores.

Basta decir, para completar el cuadro, del éxito obtenido por nuestra Institución, que fué proclamada Campeón en Primera Categoría a paleta y Campeón a Share en primera categoría y esta última proclamación se verificó en el Círculo de Armas, en la noche del 21 del pasado Diciembre, en un ambiente de gran entusiasmo.

¡Bien por nuestros elementos, y adelante!

En el Círculo de Armas

LA JORNADA DEL 21 DE DICIEMBRE DE 1932 — "EUSKAL ERRIA" SE IMPUSO AMPLIAMENTE, CONQUISTANDO EL CAMPEONATO A SHARE

Se realizaron los encuentros correspondientes a la segunda rueda con el Círculo de Armas, en

las instalaciones de este Club, dando lugar a una hermosa fiesta de pelotaris.

La pareja de "Euskal Erría" sufría la ausencia de dos de sus fuertes representantes por indisposición de los señores San Martín y Estefanell. Tuvo, pues, que llenarse este vacío con el representante de segunda categoría señor Soler para acompañar al fuerte Campeón Méndez.

Los rivales también fueron desintegrados de su poderío, sufriendo la ausencia de Campisteguy y tuvo que jugar con Castro Requena, también un jugador de segunda categoría, Piffaretti.

El encuentro, así podríamos decir, que se hacía más interesante por el equilibrio de los jue-

gos, pues cada uno de los bandos jugaba con un jugador de primera categoría y uno de segunda.

Luego de reñida lucha se impuso "Euskal Erría" conquistando así el preciado título de Campeón Nacional de Share.

El encuentro por la segunda categoría lo ganó el Círculo de Armas, de modo que si en el próximo partido a jugar "Euskal Erría" y Wanderers, éste perdiera, se equilibrarían las posiciones de los tres clubs, teniendo que ir a una final".

"Euskal Erría" ha conquistado dos Campeonatos Nacionales: Paleta y Share

No en balde hemos venido recalcando la inteligente y tesonera labor que desde su constitución, la actual Comisión de Pelota realiza y los trabajos han tenido esta vez la resonancia merecida, al conquistar los representantes de "Euskal Erría" los dos Campeonatos Nacionales de Pelota a Share y Paleta.

la pareja de Irigoyen y Elizondo reforzada por Russo u otro, si es necesario, va a ser bien difícil ganarle. Pero aún cuando los hechos esto no lo confirmaran, con lo ya conseguido estamos más que satisfechos y debemos ponderar bien alto el nombre de todos nuestros representantes en estos torneos del Campeonato Nacional, que



Humberto Garrido y Florencio Elizondo

A esto debemos agregar que el de mano se ha empatado, no obstante el contratiempo enorme que representó para nuestra Comisión de Pelota el retiro forzoso por enfermedad de uno de sus campeones, Cecilio Erreguerena.

Debemos ir a una final "Euskal Erría", Uruguay, Círculo Policial y Wanderers, y nos atrevemos a afirmar que tenemos gran chance, pues



Alfredo Méndez y Roberto Soler

se han puesto a la altura de los grandes campeones; y esto no sea dicho sólo por su capacidad en el deporte, sino también por la conducta moral del deportista durante la lucha, que reconocemos ha sido igual en todos los jugadores que han intervenido en los diferentes partidos que nos ha brindado la Federación Uruguaya de Pelota.

Final del Campeonato de Paleta ¡"Euskal Erría" Campeón!

Tuvo lugar en nuestra hermosa cancha la final del Campeonato de Paleta, el partido disputado con el Círculo Policial. Nuestros representantes Garrido y Elizondo jugaron contra Benítez Muñoz y Pagouapé.

Fué un partido digno de este Campeonato. La afición, entendiéndolo así, concurrió en gran número, destacándose las representantes del bello

sexo que ya se han hecho familiares en estos espectáculos y saben apreciar las comodidades de nuestras instalaciones. El juego tuvo incidencias espectaculares, ya sea por el juego que como zaguero hizo Benítez Muñoz, como la reacción que a los 25 tantos tuvo Garrido, quien recién a esa altura del partido jugó en relación al nombre de "Mago", como cariñosamente le dicen

sus admiradores. Fué necesario alargar el partido a 45 tantos, imponiéndose "Euskal Erría" por 7 tantos.

Pagouapé y Elizondo contribuyeron a darle lu-

cimiento al encuentro notándose un poco el cansancio en el primero, no así "El Navarro, que pegaba más fuerte quizá al final.

Saludamos a los noveles Campeones.

Cambio de comunicaciones con el Círculo de Armas

Montevideo, Diciembre 22 de 1932.

Señor Presidente de "Euskal Erría", don Francisco Goñi. — Presente.

De nuestra consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para presentarle, en nombre del Círculo de Armas, nuestra más cordial felicitación por el triunfo obtenido ayer que clasifica a la Asociación de su presidencia "Campeón de Primera Categoría a Share".

Doblemente complacido por tener la oportunidad de hacer dicha manifestación a quienes con sus esfuerzos han sabido mantener el espíritu y la tradición del noble y viril deporte, ruego al señor Presidente quiera aceptar de nuestra parte — haciéndolas extensivas a los demás asociados — las expresiones de nuestra felicitación personal y sincera amistad.

Saluda a usted muy atentamente.

LUIS MATTIAUDA,
Presidente.

(Sigue la firma).
Secretario.

Montevideo, 27 de Diciembre de 1932.

Señor Presidente del Círculo de Armas, don Luis Mattiauda. — Presente.

Señor Presidente:

El Consejo Directivo de "Euskal Erría" recibió, con especial agrado, su atenta nota del 22 del que rige, por la que se sirve felicitar a nuestra Institución por haber obtenido, nuestros representantes, la clasificación de "Campeón de Primera Categoría a Share", en el Campeonato Nacional de Pelota realizado recientemente.

El Consejo queda profundamente reconocido a esta deferencia del prestigioso Círculo de Armas, cuya felicitación trasmite a los asociados vencedores y a nuestra Comisión de Pelota.

Esta palabra de noble estímulo constituye una demostración evidente de los fraternos sentimientos de la Institución de su digna presidencia, a los que corresponde lealmente "Euskal Erría".

Me complazco en saludar al señor Presidente y compañeros de Comisión con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erría":

FRANCISCO GOÑI,
Presidente.

Rodolfo Gorriti,
Secretario.

Opiniones de la prensa

He aquí, ahora, algunas de las reseñas de la prensa que hablarán por nosotros y que confirmarán, como voz neutral, el amplio triunfo obtenido por "Euskal Erría" y que transcribimos como constancia y estímulo a la vez:

EL FINAL DEL CAMPEONATO NACIONAL A PALETA

"Esta noche — escribió "La Tribuna Popular" del lunes 19 de Diciembre de 1932 — la amplia cancha de la calle San José se verá repleta ya que los partidos a efectuarse son sumamente interesantes, especialmente el partido de fondo que es decisivo para el Campeonato Nacional a paleta, pues de triunfar los representantes de los vascos, Garrido y Elizondo se declararán campeones en dicha herramienta y en caso contrario tendrán que disputar la final con los mismos adversarios de esta oportunidad.

Por lo expuesto y dada la alta calidad de jue-

go que despliegan los contendientes, dará lugar a una jornada memorable.

Los clubs estarán representados por los siguientes jugadores:

Tercera Categoría E. P. — P. Blengio y A. Balparda.

Tercera Categoría C. P. — B. Marquesano y P. Lepra.

Segunda Categoría E. E. — A. Rugnon y F. Montenegro.

Segunda Categoría C. P. — L. Della Cella y J. Martínez.

Primera Categoría E. E. — H. Garrido y F. Elizondo.

Primera Categoría G. P. — R. Benitez y D. Pagouapé.

Se obtuvieron en el Campeonato los siguientes resultados:

1.a RUEDA

C. Policial (40) Uruguay (28).

E. Erría (40) Wanderers (15).

C. Policial (40) Wanderers (32).
 E. Erría (45) Uruguay (43).
 E. Erría (40) C. Policial (21).
 Uruguay (45) Wanderers (38).

2.a RUEDA

Wanderers (40) E. Erría (29).
 Uruguay (40) C. Policial (35).
 C. Policial (40) Wanderers (32).
 E. Erría (40) Uruguay (38).

POSICIONES DENTRO DEL CAMPEONATO

Al terminar la primera Rueda parecía que "Euskal Erría" no sería ya alcanzado, pero en la segunda perdió su primer partido pese a lo que va 1.º con 4 puntos.

Círculo Policial ocupa el segundo puesto con 3 puntos y de ganar hoy quedará en igualdad de condiciones.

Uruguay Wanderers con un punto cada uno, dirimirán el jueves el tercer puesto, sin hacer peligrar la chance de los primeros".

El mismo diario, el 20 de Diciembre, añadió lo que sigue:

"Anoche, como estaba anunciado, se llevó a cabo en la cancha del "Euskal Erría" la penúltima etapa de los Campeonatos Nacionales de Paleta, correspondientes al año 1932; midiéronse los tres representativos de "Euskal Erría" y Círculo Policial, ante un público extraordinariamente numeroso, en que el bello sexo puso una nota de brillo y distinción.

EL PARTIDO DE TERCERAS

Realizóse a la hora 21, presentando las parejas esta constitución:

Círculo Policial: T. Costas y R. Lepra.

Euskal Erría: A. Balparda y P. Blengio.

En buena forma ganaron los locales por 40 tantos a 28.

CIRCULO POLICIAL CAMPEON DE 2.a A PALETA

Un buen triunfo obtuvo en 2.a Categoría la pareja de "Euskal Erría" integrada con A. Rugnou y Fermín Montenegro, que lograron derrotar por vez primera a la brillante segunda de Círculo Policial, que se mantenía invicta, integrada por L. Della Cella y Juan Martínez.

Pese a ello y dada la ventaja en puntos, los defensores del "Gallo", se adjudicaron el título de Campeones de 2.a Categoría.

CIRCULO POLICIAL INICIOSE BIEN EN EL DE 1.a

Por fin se llegó al partido de fondo, largamente esperado, donde Círculo Policial tentaría descontar la ventaja de un punto que le llevaba "Euskal Erría".

BRILLANTE REACCIÓN DE "EUSKAL ERRIA"

Pareció que lo conseguiría, actuando en brillante forma desde el principio y destacándose la brillante actuación de Benitez Muñoz que fué sin duda el hombre de la cancha, por la seguridad y habilidad de su juego.

En 35-27 iba Círculo Policial y parecía tener asegurado ya el triunfo, cuando sus rivales empezaron a descontar, perdiendo tanto tras tanto los punteros, hasta emparejarse, resolviéndose alargar cinco tantos.

Garrido-Elizondo, aprovecharon para violentar el tren, con lo que lograron quebrar la resistencia enemiga, hasta ganar en definitiva por 45 a 38, entre una ovación cerrada del numeroso público.

¡CAMPEONES!

Se clasificaron, pues, los primeros Campeones Nacionales en Primera Categoría de Paleta de 1932.

"Euskal Erría" debe ese honor a la lucida actuación tenida en el Torneo por H. Garrido (El Mago) y Florencio Elizondo".

En otra publicación, decía el citado diario:

"Como estaba anunciado, llevóse a cabo ayer en la hermosa y cómoda cancha del Círculo de Armas la jornada a Sare, por los Campeonatos Nacionales entre los representativos de la institución local y los de "Euskal Erría" que resultaban decisivos para la adjudicación del título.

Un público tan crecido como selecto, completó todas las instalaciones de la céntrica sede de la calle Paysandú, y premió con justicieros aplausos las interesantes incidencias de los partidos donde la presencia del bello sexo, puso una nota de buen gusto y significación.

El programa debió iniciarse con el partido entre las terceras que no pudieron llevarse a cabo por no presentarse "Euskal Erría", por lo que el resultado fué: Círculo de Armas (w. o.) E. Erría (a.).

CIRCULO DE ARMAS GANA LA 2.a

En el partido de Segunda Categoría, "Euskal Erría" integróse con A. Braga (de 3.a) y Soler,

que perdieron por 50 a 39, frente a Saratsola y Pifaretti del C. de Armas.

De esta manera lograron los del Círculo igualar en puntos a Wanderers, que debe jugar aún con "Euskal Erría".

EUSKAL ERRIA, CAMPEON DE SARE EN 1.ª

"A disputar el partido de fondo se presentaron estas parejas:

Círculo de Armas: Castro Requena y Pifaretti.
"Euskal Erría": Méndez y Soler.

Como se ve jugaron dos saristas que ya habían jugado un partido, faltándole al Círculo en partido tan decisivo, el concurso de su destacado campeón, J. J. Campisteguy.

Con todo, la lucha ofreció muchos pasajes de alto interés y aunque "Euskal Erría", logró la victoria final por 50 tantos contra 34, en mérito a su mayor juego, los representantes locales realizaron una performance meritísima y digna de sus prestigios.

"Euskal Erría" al alcanzar la tercera victoria del Torneo de Primera, se clasifica virtualmente Campeón, ya que aunque perdiera el próximo lunes, frente a Wanderers, quedaría con tres puntos, que no alcanza ninguna de sus rivales.

Después de haber obtenido con Garrido - Elizondo el Campeonato de Primera, en paleta, es este el segundo que se adjudica el club que de-

legan los señores Arturo Balparda y Florencio Erreguerena".

EUSKAL ERRIA CAMPEON NACIONAL DE SHARE

Dijo "El Plata".

"Otra de las grandes fechas por el Campeonato Nacional que prestigia la Federación de Pelota se cumplió en el amplio trinquete que el Círculo de Armas tiene en la calle Cerrito. Una gran concurrencia en la que se destacaba el bello sexo siguió las incidencias, aplaudiendo extensamente a todos los jugadores.

En el primer encuentro se impuso "Euskal Erría" por forfait obligado del Círculo. En el de segunda categoría ganó en buena forma el Círculo con la pareja Sarasola y Pifaretti.

El partido de fondo sufrió debilitamiento de ambas partes, pues Euskal Erría no pudo contar con dos de sus más destacados sharistas, San Martín y Estefanell y el Círculo no tuvo de representante al doctor Campisteguy. El encuentro como hemos dicho fué muy movido imponiéndose el club de los vascos, y conquistando así el título máximo de campeón al que llegó invicto.

Representaron a "Euskal Erría", Méndez y Soler.

Es de destacar la performance de la prestigiosa institución que ya ha conquistado el Campeonato de las dos herramientas, paleta y share".

Otros grandes partidos

La Comisión de Pelota de "Euskal Erría" ha concertado una serie de interesantes partidos, donde intervendrán nuestros más destacados pelotaris y reconocidos ases argentinos.

Para el sábado 31 de Diciembre se combinó el siguiente partido Irigoyen y Elizondo contra Be-

nitez y Riojano. Ganaron éstos.

Como se ve, debutó en nuestras canchas el afamado riojano, uno de los valores más cotizados en la Argentina ya que su juego se considera superior al de nuestro conocido Uranga.

"LA HORA VASCA"

Como lo anunciamos en nuestro número anterior, el martes 20 del pasado se inauguró la "Hora Vasca" en la Radio C X 44, con un programa seleccionado de música y trozos que tuvieron la virtud de evocar muchas cosas de nuestra tierra.

La salutación patriótica estuvo a cargo de nuestro querido amigo y consocio don F. Regino Galdós, que en idioma vasco correctísimo, pronunció unas palabras que enfervorizaron mu-

chos corazones impresionándonos gratamente.

* * *

He aquí la síntesis traducida de lo que dijo el señor Galdós en el acto inaugural de "Euskal Ordúa" por la Radio Montevideo:

"Se me brinda la oportunidad de saludar a la colectividad baskongada del Uruguay por la Radio Montevideo. Se me pide mi cooperación para el acto inaugural de "Euskal Ordúa".

¿Cómo negarme a ello? Imposible; así que co-

mo os he dicho, aprovecho esta oportunidad para saludaros, mis queridos hermanos de raza baska.

Canta, canta a Baskonia, me grita una voz desde mi interior; canta a Euskadí, a su lengua rica y dulce que te enseñó amacho, a sus usos y costumbres, a las viejas leyes a su libertad, canta!

¡Cuánto tendría que deciros a este respecto! pero no puedo, los minutos pasan; vosotros, como yo, sentís grandes amores por Euskadí, todos los que ambulamos fuera de nuestra querida tierra sentimos "errinaya"; son tan hermosos los "txokos" de la tierra baska!; con lo dicho basta, y ahora os pido a todos vosotros, baskos y sus descendientes, que nos unamos todos, para sostener y dar brillo a "Euskal Ordúa". "Agur" os deseos felices Pascuas de Navidad".

El Profesor Felipe Larrimbe nos ofreció varias piezas musicales de gran gusto.

Felicitemos a cuantos participaron en la inauguración de la Hora Vasca que será ofrecida por la radio mencionada los martes y sábados, de las 12 y 30 a las 13 y 30.

MUSICA VASCA

"INGURUTXO"

(Danza baska popular de Leiza (Navarra))

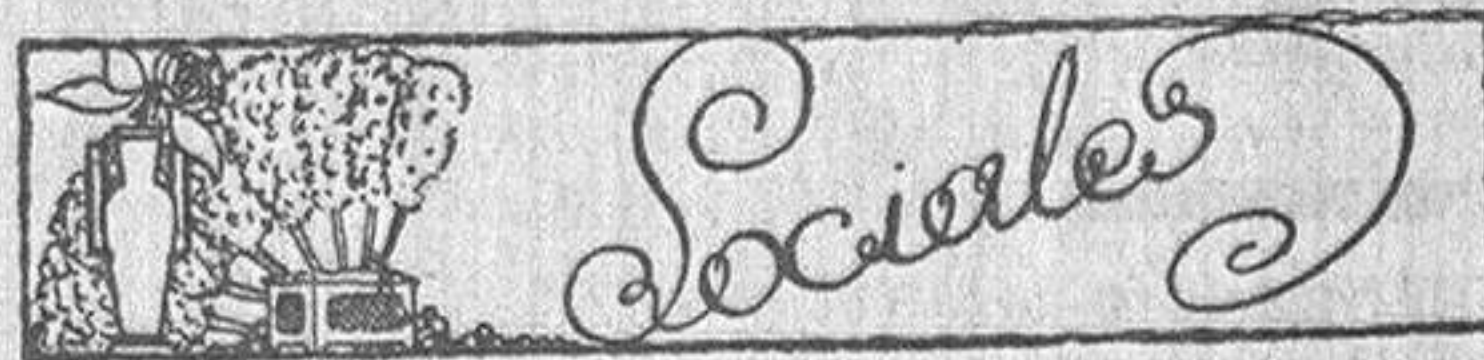
Acaba de publicarse, en formato manuable, con numerosos grabados, INGURUTXO, la danza popular de Leiza (Navarra), de la que es autor el Rvdo. Padre Olazarán de Estella, editado por Arilla y Cía., en Pamplona, San Sebastián.

"Ingurutxo", por la cantidad y calidad de sus "melodías, por su variedad coreográfica y por "sus proporciones, puede considerarse como la "danza mixta más importante del folk-lore basko "y consta de estas tres partes: baile de la sogá, "baile circular grande y baile circular pequeño"

Las partes musicales de esta publicación vienen acompañadas de los correspondientes grabados y explicaciones clarísimas.

Es una publicación musical de alto valor artístico que nos complacemos en reconocer y recomendar a los interesados.

El Padre Olazarán de Estella nos brinda, con este trabajo, una nueva justificación de su talento musical, por lo que le presentamos nuestra cordial felicitación con nuestra simpatía cordial.



ENLACE SOLER - FERREIRA

Se verificó ayer el enlace de la señorita Jacinta Ferreira con nuestro apreciado consocio don Roberto Soler, elemento prestigioso de "Euskal Erría", pues fué uno de los que contribuyeron a la obtención del título de Campeón de Sare, en el torneo organizado por la Federación de Pelota, del año 1932.

Este enlace congregó a numerosas relaciones de ambos contrayentes, lo que puso de manifiesto las simpatías y el afecto de que gozan en todos los círculos.

Por su parte, los amigos del señor Soler que pertenecen a la guardia joven, es decir, todos los deportistas de "Euskal Erría" tributaron al compañero bueno y al amigo bondadoso expresivos homenajes que fueron agradecidos vivamente por el señor Don Roberto Soler.

Saludamos a los jóvenes esposos y les deseamos felicidad completa en la nueva vida que inician.

ENLACES

El 16 del corriente se verificará el enlace de la señorita Matilde Parrabère con el doctor Fernando Pérez Engelbrecht.

—El 17 del pasado se realizó la boda de la señorita María Luisa Fabini, con el señor Eduardo West, elementos jóvenes extensamente vinculados a nuestros principales círculos sociales.

El contrato civil fué firmado en la residencia de la familia de Fabini, en la Avenida Suárez, actuando como testigos por parte de la novia los señores José Pedro Urioste, Enrique Fabini, Antonio Gustavo Fusco y Santiago Fabini (hijo), y por el novio los señores Manuel E. Tiscornia, Carlos Frick, Nicolás Caubarrère y Jorge West (hijo).

A las cinco y media de la tarde, se llevó a cabo la ceremonia religiosa en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos). El templo de la calle Julio Herrera y Obes, adornado con sus mejores galas y ocupado por una numerosa concurrencia de familias de nuestra sociedad, ofreció a la llegada de la joven contrayente, un brillantísimo aspecto. Poco después el Pbro. Domingo Lapierre impartió a la nueva pareja la ben-

dición, pronunciando en seguida una elocuente alocución.

FLORENCIO MAISTERRA

En el Cementerio de Durazno, recibieron sepultura los restos mortales del señor D. Florencio Maisterra, que falleció el 25 de Diciembre último, después de una vida consagrada a la práctica del bien y de una actuación lucida entre nosotros.

Hombre de vastas empresas, formó una buena familia que conservará siempre el recuerdo cariñoso del padre amoroso que ya se fué ejemplarizando con su vida austera y recta.

Llegue hasta sus deudos nuestra palabra de sentida condolencia.

DEMOSTRACIONES

Con motivo del enlace del consocio y novel Campeón Nacional de Pelota a Share señor Roberto Soler, la Comisión de Pelota y un grupo de asociados, le obsequiaron con un banquete de despedida en uno de los principales hoteles de la capital.

ENFERMOS

Estuvo unos días enferma la doctora María Inés Alustiza, miembro de nuestra Comisión de Señoras. Muchas de sus relaciones se interesaron por su salud. Inició ya sus actividades.

—Se halla en vías de restablecimiento nuestro consocio el señor don Cecilio Erreguerena.

—Se ha notado una mejoría en el estado del señor Francisco Erreguerena.

—Se halla algo mejorado de su dolencia nuestro buen consocio el señor don Julián Labaca, que está en cama desde hace tres meses. Muchas de sus relaciones se interesan por su salud. Deseamos pueda iniciar pronto sus actividades.

D. JULIAN LAVIGNASSE

Ha fijado su residencia en la ciudad de Rivera, por larga temporada, nuestro particular amigo el señor Don Julián Lavignasse, que hasta hace pocos días formó parte de la Comisión de Pelota. Elemento laborioso y abnegado, deja de su actuación en nuestras filas un grato recuerdo. Esperamos verlo incorporarse a nuestras actividades cuando vuelva a esta ciudad, donde cuenta con tantos afectos.



MATERIAL PARA LA REVISTA

Advertimos a nuestros colaboradores que el material para la Revista social debe entregarse, a lo más tardar, en nuestra redacción, antes de los días 25 y 10 de cada mes y los grabados para las carátulas, antes del 23 y 9 de cada mes.

Lo que hacemos saber a los interesados a los efectos consiguientes.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 505

Sesión del 21 de Diciembre de 1932

Preside la señora Antonia U. de Salavarría.

Asisten los miembros siguientes: Francisca S. de Maimó, Juliana U. de West, Joaquina E. de Suquilde, Elida Arostegui Beltrán, Clara Etchebarne, María E. de Osácar, Elcira Irigoín, Ana María Iraizoz, Julia Elena Osácar, Ramón Iraizoz, Martín José Mariezcurrena, Miguel Rethén y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—También asiste el señor José Mariezcurrena.

—A la hora 19 se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 504.

—El Secretario General manifiesta que recibió de la señora doña Clementina B. de Donagaray la suma de cincuenta pesos (\$ 50.00) destinados a fines de beneficencia, por disposición de su extinto esposo don Francisco Donagaray (Q. E. P. D.), cuya atención se agradeció por medio de una nota.

—Fueron tratados diversos asuntos de carácter interno.

—Se informó de las visitas realizadas a los pobres.

—Excusaron su inasistencia la doctora María Inés Alustiza y don José Lizarraga.

—Concurre a sesión el señor José Mariezcurrena quien presenta un plan para el reparto del 25 de Diciembre, que fué aprobado.

—Se dió cuenta del éxito que obtuvo la función cinematográfica realizada en el Cine "Ariel" de la "Sociedad General Cinematográfica", el 15 del corriente, la que produjo \$ 506.54, deducidos todos los gastos.

—Se leyó una nota de la doctora María Inés

Alustiza, en la que informa la realización de varias diligencias que le fueron encomendadas.

—Se da cuenta del fallecimiento del compañero señor don Justo Benia Etchegoyen, ocurrido el martes 6 del corriente. El señor Rethén hizo el elogio del extinto, que prestó su cooperación decidida a nuestra Institución y en homenaje a su memoria las Comisiones se ponen de pie. Las Comisiones, además, para el acto del sepelio, mandaron un ramo de flores y una nota de condolencia a sus deudos.

—Se dió cuenta de haberse mandado una nota a los comerciantes mayoristas pidiéndoles cooperación para el mejor éxito del reparto a los pobres, para el día de Navidad.

—Fueron propuestas como socias:

Margarita Lanzábal (Figuerola 1975), presentada por Luis Aizpuru.

María Iraburu de Beramendi (18 de Julio 1745, Piso N.º 1), por Antonia U. de Salavarría y Elida Arostegui.

Froilana López de Gatti (Médanos 1757, bis), por Clementina B. de Donagaray y Clara Etchebarne.

Emilia de Santurtún (Benito Álvarez 81), por Luisa I. de Mujica y Josefa Artazu.

ACTA N.º 506

Sesión del 28 de Diciembre de 1932

Preside la señora doña Antonia U. de Salavarría.

Asisten los miembros siguientes: Francisca S. de Maimó, Elida Arostegui Beltrán, Joaquina E. de Suquillvide, María E. de Osácar, Julia Elena Osácar, Ana María Iraizoz, Ramón Iraizoz, Martín José Mariezcurrena, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A la hora 19 se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 505.

—La Tesorera señorita Ana María Iraizoz, presentó el balance de Tesorería del mes de Diciembre de 1932, con este resultado y que mereció aprobación:

Entradas			
Recibido de la cobranza	\$	139.00	
Salidas			
Pagado al cobrador: 10 %			
sobre \$ 139.00	\$	13.90	
Distribuido a los pobres ..	"	100.00	
Por timbres para recibos ..	"	1.00	114.90
Saldo entregado al Secretario General	\$	24.10	

—Se deja constancia del éxito obtenido con el reparto de Navidad realizado en la sede central en favor de los pobres, para el cual prestó su deci-

dido concurso el señor José Mariezcurrena. Fueron aprobados los balances de este reparto, como también de la función del Cine "Ariel", todo lo cual, para conocimiento de los asociados, se publicará en la Revista social, con el agradecimiento de estas Comisiones a cuantos contribuyeron con sus donativos y envíos para el mejor desarrollo de este gran reparto de Navidad.

—Se hicieron visitas de condolencia a las familias de Benia Etchegoyen y Erro Zabala.

—Fueron tratados diversos asuntos de carácter interno.

—Como en años anteriores, las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras no sesionarán en los meses de Enero y Febrero de 1933.

—Fueron propuestas como socias:

María Inés Villanueva (Piedad, 1620), presentada por la doctora María Inés Alustiza y Luis A. Alustiza.

María Zelmira Roso Etcharte (San Martín, 2486), por la doctora María Inés Alustiza y Elida Arostegui Beltrán.

—La doctora María Inés Alustiza manda sus felices augurios para el nuevo año, y excusa su inasistencia.

CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N.º 788

Sesión del 27 de Diciembre de 1932

Preside don Francisco Goñi.

Asisten los miembros siguientes: Domingo Larralde, Juan José Villamonte, Francisco Villanueva, Juan B. Bidegaray, José Mariezcurrena, Juan Harambure Tissier, Domingo Aiscar, Pedro Jaureguiberry, Dr. Rodolfo Gorriti que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 787.

—Fueron tratados varios asuntos de carácter interno, entre ellos se estudió un proyecto de contrato para el arrendamiento de parte del Recreo de Malvín con los hermanos Barros. Se hará el contrato por cuatro años con una mensualidad de \$ 80.00

—Fueron autorizados los pagos siguientes: A Friderich, orquesta, \$ 35.00; A Eugenio Arín, varios, \$ 5.42; A Heider y Fornio, \$ 7.14; A Exequiel Figuerola, \$ 15.36; A Juan Harambure, \$ 7.00; A Mariezcurrena Hermanos, \$ 5.25; A Zabala Lizarraga, \$ 9.02.

—Fué sorteada una acción de quinientos pesos (\$ 500.00) para fines del corriente mes. Extraída la bolilla por el señor Presidente correspondió

al número 19, del señor Juan Harambure.

—Se resolvió reparar el calentador de baños y se pedirán presupuestos.

—Fueron mandadas notas de condolencia a la familia de don Justo Benia Etchegoyen y a don Juan M. Mosca y familia.

—El "Touring Club Uruguayo" hizo saber la constitución de la sección Pesca, con sus autoridades. Se acusó recibo.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.º 4232 al 4235, inclusivos.

—Fueron propuestos como socios y aceptados: Miguel A. Cores, Cooperador, N.º 4236, presentado por Manuel Arín y Luis A. Arín.

Carlos A. Laborde, Activo, N.º 4237, por Florencio Erreguerena y Fermín Montenegro.

Héctor González y Fernández, Cooperador, N.º 4238, por la Dra. María Inés Alustiza y Martín José Mariezcurrena.

Julio Mónico Verde, Cooperador, N.º 4239, por Domingo Pagouapé y Fermín Montenegro.

Martín Larragueta, Activo, N.º 4240, por Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

Justo Miquel, Cooperador, N.º 3141, reincorporado.

—La Comisión de Pelota presenta el balance

del mes de Noviembre de 1933, que mereció aprobación.

—La misma Comisión de Pelota manda una nota enviada por el señor don Julián Lavignasse, por la que hace saber que, debiendo radicarse por larga temporada en la ciudad de Rivera, se ve obligado a renunciar el cargo de Secretario de la expresada Comisión. Se le aceptó la renuncia y se le mandará una nota de agradecimiento.

—La librería Internacional manda una nota sobre obras que publica y dice haber mandado los libros "La Casa Solar Vasca".

—El Secretario General presentó los balances de Tesorería del mes de Diciembre de 1932, con el de socios y valores, y manifiesta haber entregado al Tesorero don José Mariezcurrena, el importe total de la cobranza, sección socios y consocias, con la conformidad del mismo, todo lo cual mereció aprobación.

—El "Círculo de Armas" felicita a "Euskal Erría" por haber sido clasificada "Campeón de Primera Categoría a share", en el Campeonato Nacional recientemente realizado. Se agradecerá esta atención por medio de una nota.

—Se levantó la sesión a las 11 p. m., acordándose sesionar el segundo martes de Enero de 1933.

ÚLTIMO MOMENTO

En el momento de entrar en máquina nuestra Revista, nos llega la siguiente información:

Brillantes partidos serán los desempates de los Campeonatos Nacionales

La Federación de Pelota, en vista de que no se había llegado a ningún acuerdo entre los clubs interesados, respecto al lugar de realización de los Campeonatos, convino en fijar las canchas por riguroso sorteo, luego de formar el fixture también por sorteo en cédulas y de convenir, por casi totalidad de votos que el torneo de desempate en una rueda, sería por puntos y no eliminatorio.

De acuerdo al orden, previamente establecido en los números, el fixture de la rueda de desempate de los Campeonatos Nacionales de 1.ª a Mano quedó así establecido, con las canchas sorteadas por partido:

ENERO 10 — Wanderers y C. Policial. Cancha de Uruguay
SABADO 14. — Euskal Erría y Uruguay. Cancha de Wanderers.
MIERCOLES 18. — Wanderers y E. Erría. Cancha de C. Policial.
SABADO 21. — C. Policial y Uruguay. Cancha del C. A. Peñarol.
MIERCOLES 25. — Wanderers y Uruguay. Cancha de E. Erría.
SABADO 28. — C. Policial y E. Erría. Cancha de Peñarol.

Entre los delegados de Wanderers y Uruguay, cuyas terceras deben dilucidar el Campeonato de esa Categoría, acordaron realizar el partido como preliminar del de 1.ª a realizarse el día 25, en Euskal Erría.

Se acordó que siendo neutrales las canchas de desempate, cada club participante debe llevar 4 pelotas, eligiendo una el adversario, con las cuales dos, se jugará el partido, pudiéndose aplicar el Reglamento en el caso de ser todas defectuosas.

Resolvióse que cada partido del Campeonato de 1.ª a Mano se cobre entrada de 0.25 (veinticinco centésimos) por persona como entrada única y general, sin franquicias para los socios, en virtud de la modicidad de la suma.

Por último, en la misma forma en que se realizó la numeración de competidores, fijación de fixture y determinación de cancha para cada partido (todo por riguroso sorteo) se estableció el fixture a regir en el desempate del Campeonato Nacional de Sare de Segunda Categoría, cuyo fixture será el siguiente:

SABADO 14 DE ENERO DE 1933. — Wanderers y E. Erría. Cancha de Peñarol.
MIERCOLES 18. — E. Erría y C. de Armas. Cancha de Wanderers.
SABADO 21. — C. de Armas y Wanderers. Cancha de E. Erría.

Recomendaciones a los asociados

HORAS DE SECRETARÍA

Se hace saber a los asociados, que las horas de Secretaría, en nuestra sede, son los días

hábiles, EXCEPTUANDO LOS SABADOS, DÍ 8 A 10 DE LA MAÑANA.

REVISTAS Y DIARIOS EN LA SEDE SOCIAL

En la sede social los asociados tienen a su disposición, en la planta baja, "La Nación" y "La Prensa" de Buenos Aires, diarios y revistas vascas.

Además, las siguientes revistas: "L'Ilustra-

tion Francesa", y "Blanco y Negro" de Madrid.

Estas dos últimas deben ser solicitadas al Administrador de la sede don Fermín Montenegro, a quien deberán entregarse una vez leídas.

SOBRE LAS FIESTAS

Se previene a los interesados que quedan eliminadas las invitaciones para las fiestas a personas extrañas a la Institución, con excepción de los invitados especiales y miembros de la prensa, pues las fiestas son única y exclusivamente para los socios.

Los que tengan interés en asistir a nuestras fiestas deben hacerse socios.

El Consejo Directivo determinó establecer que los socios y asociadas de "Euskal Erría" SOLO TENDAN DERECHO DE IR ACOMPAÑADOS POR TRES MIEMBROS DE SU FAMILIA con excepción absoluta de primas o amigos, pues nuestras fiestas deben ser para nuestros elementos solamente.

PARA LA PRESENTACION DE SOCIOS

Solicitamos a los nuevos asociados que se presenten, lo siguiente:

1.) Que escriban su nombre, apellido y dirección con letra clara y con tinta, pues todos los formularios se archivan en la Institución. Igual pedido hacemos a los que los presentan.

2.) Que en el mismo formulario expresen si desean abonar sus cuotas EN FORMA MENSUAL O ANUAL.

3.) Que si anteriormente fueron socios, se

sirvan indicarlo al margen del mismo formulario, en la parte superior y a la izquierda.

4.) Si al retirarse de la Institución debían algunos recibos atrasados, antes de dar trámite a su solicitud de ingreso, deberán abonar esas cuotas atrasadas.

5.) Con el formulario de presentación DEBERA ABONARSE LA CUOTA DE INGRESO Y LA MENSUALIDAD DEL MES DE LA PRESENTACION.

CATEGORIAS DE LOS SOCIOS

Son **ACTIVOS** los naturales de Euskadi y los hijos de éstos, ya fueren por parte de padre o madre, mayores de 18 años, que abonen un peso de ingreso y una cuota mensual de un peso por adelantado y que estén al día con la Tesorería. Igualmente serán activos los socios que, sin interrupción, continúen integrando la Institución antes del 30 de Junio de 1912, que abonen la cuota mensual adelantada de un peso y estén sin atraso con la Tesorería.

SUSCRIPTORES Todos los descendientes de hijos de vascos que justifiquen serlo y abonen la cuota de ingreso respectiva y la mensual de un peso por adelantado.

COOPERADORES los que, sin ser de origen vasco simpaticen con los fines de la Institución y abonen la cuota mensual de un peso por adelantado como igualmente la cuota de ingreso.

HONORARIOS, el Presidente de la República y aquellas personas que, por relevantes servicios prestados a la Institución, a proposición del Consejo Directivo, sean proclamados como tales por la Asamblea General Ordinaria.

VITALICIOS, los que abonen una cuota no menor de doscientos pesos, quedando exonerados del pago de las cuotas mensuales. Sin embargo, estarán sujetos a las cláusulas de los Estatutos, sin derecho a reembolso en caso de eliminación.

FUNDADORES, los que hubieren ingresado hasta el 30 de Junio de 1912.

Las **ASOCIADAS** serán consideradas en las mismas condiciones que los asociados, siendo sus cuotas la mitad de lo que abonen éstos, y su intervención en los asuntos de la Institución será la que les acuerde el Consejo Directivo.



GUIA PROFESIONAL



Consultorio Radiológico Dr. BARCIA

Drs. P. A. Barcia - C. Menéndez
N. L. Caubarrere - R. Velazco Lombardini

SORIANO, 1171

Pedro M. Marizcurrena

ABOGADO

ZABALA, 1394

Montevideo

TEL. LA URUGUAYA 3405-CENTRAL
LA COOPERATIVA

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — Agustín Rapallo. — Teléf. 2717 Central. — Juan Carlos Gómez, 1434.

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de Masaje. — Especialista en los casos de Anquilosis. — Consultas: de la h. 14 a la h. 16 — Venezuela, 1339. — T. U., 1906 (Aguada).

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista. — Sierra, 2254. — Hora fija. — Teléfono Uruguay 460 (Aguada).

TULIO R. MOLTEDO. — Escribano. — Estudio: Rincón 512. — Teléf. Uruguay 737 Central. — Domicilio: Batoví 2154. — Teléf. Uruguay 1656 Aguada.

SAVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. — Yí, 1290, esq. San José.

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico Partero. — Consultas de 2 a 4. — Avenida 8 de Octubre, 2646.

DR. FRANCISCO GARMENDIA. — Médico Oculista. — Consultorio Río Branco N.º 1486. — Télef. Uruguay 3045 (Central).

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo, 833. Teléfono Uruguay 2678 (Central).

SOMBRERERIA "AU CŒUR DE PARIS", de Yriart y Cía. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo, 552, esquina Ituzaingó.

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. — Trasladó su Escribanía a la calle Zabala 1366 T. U. 1708 (Central)

COMPANIA NACIONAL DE CARRUAJES

DE

FRANCISCO N. MIRAMONTE

Avenida 18 de Julio Nos. 1660-64 — (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modicidad de sus precios. Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado

TELEFONOS: LAS DOS COMPAÑIAS

LOCAL PROPIO
DANTE N.º 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

ESCRITORIO
MERCEDES 864

DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMÓVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

TELÉFONOS
LA URUGUAYA 305 - CENTRAL
LA COOPERATIVA, 117



Boinas de Vasco

Legítimas en todas
sus calidades y
colores

ARLÓ & Cía.

25 de Agosto 467 esq. Misiones Montevideo

Tienda "San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO

— MONTEVIDEO —

Antigua Casa de absoluta confianza

Tel La Urug. 2281, Central

BOMBONES \$ 1.20 EL KILO
MASITAS y SANDWICHES el ciento \$ 1.80

Confitería TAURINO

y SUCURSAL

Casa Central y Talleres de Elaboración
1615 Ad. 18 de Julio 1619

Sucursal: en la Galería del Palacio Salvo
Teléfonos: La Urug. 1000 Cordon y Coop.

TALLER PATHÉ

DE LUCIANO ABELENDA

EX CERRAJERO DE LA FERRINTERIA "LA LLAVE"

Se encarga de toda clase de trabajos en herrajes en abrir
y arreglar Cajas de Hierro. Se fabrican llaves en 5 minu-
tos. SE ARREGLAN ARMAS Y MAQUINAS DE COSER.

CALLE COLONIA 872

TEL. URUGUAYA, 4029 CENTRAL - MONTEVIDEO

**VACUNAS
SIVORI**

CONTRA EL

**CARBUNCLO
Y
LA MANCHA**

SON LAS MEJORES

VACUNAS SIVORI

**SUCURSAL MONTEVIDEO
MISIONES 1408 (4º Piso)**

Por pedidos e informes dirigirse a:
Dr. RAUL P. CARDONNET Médico Veterinario

HOTEL VASCONIA

DE

ANTONIO MICHELENA

Completamente nuevo; regias habitaciones a
la calle con agua corriente; cocina dirigida
por su dueño, destacado jefe

Rondeau 1545 esq. Paysandú

"LA EUSKALDUNA"

FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE-TALLER MECANICO
DE

EUGENIO ARIN

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS ARTÍSTICOS

JUJUY, 2620

Teléf. La Uruguaya 1370 (Aguada).

Repare los Frenos de su automóvil

GARANTIA ABSOLUTA

Aguerrondo & Roba

Valentín

Julio

Lima 1316 al 24

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Tel. La Urug. 909-Central

MARIEZCURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Tel. La Urug. 1139, Cerdón

MONTEVIDEO

VERMOUTH

OYAMA

ES EL MEJOR

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

Horas: de 9 a 12 y de 14 a 18

Uruguay, 843 - Tel. Urug. 797-Central

CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ

SARANDÍ, 444 - De 9 a 11



Nuestros asociados tienen derecho a usar gratuitamente, este servicio. Para ello, deben presentar el recibo del mes corriente o el anual.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO

POR EL LUJOSO TRANSATLANTICO

L'ATLANTIQUE

(40.000 TONELADAS)

POR INFORMES:

25 de Mayo 350, esq. Solís

•Teléfonos: { Central 1167
y Cooperativa

Imp. "Agraciada" - Av. Agraciada, 1923

PORTO PAGADO

109 Presidente de la Diputación de Navarra

Pamplona—España

PORTO PAGADO

